

Instrukcja bezpieczeństwa i użytkowania - Szufelka aluminiowa

Szufelka aluminiowa przeznaczona jest do nabierania i przenoszenia artykułów sypkich (np. mąka, cukier, kasza, karma dla zwierząt) w warunkach domowych. Produkt nie jest zabawką i nie powinien być używany do innych celów niż określone przez producenta.

Zasady ogólnego bezpieczeństwa

- Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Przed użyciem sprawdzić, czy szufelka nie ma uszkodzeń mechanicznych, ostrych krawędzi lub odkształceń.
- Nie używać produktu w przypadku wykrycia uszkodzeń – może to stanowić zagrożenie dla zdrowia użytkownika.
- Po każdym użyciu dokładnie umyć i osuszyć szufelkę.

Zasady użytkowania przez dzieci, osoby starsze i niepełnosprawne

- Produkt nie jest przeznaczony do samodzielnego użytkowania przez dzieci poniżej 8 lat. Użytkowanie przez dzieci powyżej tego wieku powinno odbywać się pod nadzorem dorosłych.
- Osoby starsze oraz osoby z niepełnosprawnościami powinny korzystać z produktu w sposób ostrożny, zwracając uwagę na możliwość przypadkowego skaleczenia się ostrymi krawędziami bądź upuszczenia produktu.
- W przypadku trudności manualnych, zaleca się korzystanie z pomocy opiekuna.

Instrukcja użytkowania

- Przed pierwszym użyciem umyć szufelkę w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu.
- Nabierać tylko suche, sypkie produkty spożywcze lub przemysłowe.
- Nie używać do substancji żrących, silnie kwaśnych lub zasadowych.
- Nie stosować w kuchence mikrofalowej, piekarniku ani na otwartym ogniu.
- Po użyciu umyć, osuszyć i przechowywać w suchym miejscu.

Ostrzeżenia i środki ostrożności

- Nie pozostawiać szufelki w zasięgu małych dzieci.
- Produkt nie zawiera małych, odłączalnych elementów, jednak w przypadku deformacji może stanowić zagrożenie zadławienia dla dzieci.

✦ **Przed użyciem** – Zapoznaj się z instrukcją i przechowuj ją przez cały czas użytkowania. Jeśli przekazujesz produkt innej osobie, dołącz instrukcję.

✓ **Prawidłowe użytkowanie** – Produkt stosuj wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

⚠ **W razie problemów** – W przypadku nieprawidłowości natychmiast zaprzestań użytkowania. W razie obrażeń skontaktuj się z lekarzem. Zgłoś problem producentowi lub sprzedawcy:

☎ **Telefon:** 61 8952300

✉ **E-mail:** tadar@tadar.pl

Podaj numer partii lub numer seryjny oraz opis problemu.

⛔ **Ograniczenia** – Produkt **nie nadaje się** do przechowywania substancji chemicznych ani materiałów nieżywnościowych.

✂ **Konserwacja** – Używaj zgodnie z zaleceniami producenta i dbaj o regularną konserwację, aby wydłużyć jego żywotność.

⚠ **Ostrzeżenie!** – Folia i opakowanie **nie są zabawką**. Przechowuj je poza zasięgiem dzieci i osób niepełnosprawnych, aby uniknąć ryzyka uduszenia.

Aluminium Scoop – Intended Use

The aluminium scoop is designed for scooping and transferring dry, loose products (e.g., flour, sugar, groats, pet food) in domestic settings. The product is not a toy and should not be used for purposes other than those specified by the manufacturer.

General Safety Guidelines

- The product should be used only as intended.
- Before use, check the scoop for mechanical damage, sharp edges, or deformations.
- Do not use the product if any damage is detected – this may pose a health risk to the user.
- After each use, thoroughly wash and dry the scoop.

Guidelines for Use by Children, Elderly, and Persons with Disabilities

- The product is not intended for unsupervised use by children under 8 years of age. Use by older children should be supervised by an adult.



- Elderly persons and persons with disabilities should use the product with caution, paying attention to the risk of accidental cuts from sharp edges or dropping the product.
- In case of manual difficulties, assistance from a caregiver is recommended.

Instructions for Use

- Before first use, wash the scoop in warm water with a mild detergent.
- Use only for dry, loose food or industrial products.
- Do not use with corrosive, highly acidic, or alkaline substances.
- Do not use in a microwave oven, conventional oven, or over an open flame.
- After use, wash, dry, and store in a dry place.

Warnings and Precautions

- Do not leave the scoop within reach of small children.
- The product contains no small, detachable parts; however, if deformed, it may pose a choking hazard to children.

✦ **Before use** – Read the instructions and keep them for the entire period of use. If you pass the product on to another person, include the instructions.

✔ **Proper use** – Use the product only as intended.

⚠ **In case of problems** – If any irregularities occur, stop using the product immediately. In case of injury, contact a doctor. Report the issue to the manufacturer or seller:

☎ Phone: 61 8952300

✉ E-mail: tadar@tadar.pl

Provide the batch or serial number and a description of the problem.

🚫 **Restrictions** – The product is not suitable for storing chemicals or non-food materials.

✂ **Maintenance** – Use as recommended by the manufacturer and maintain regularly to extend its lifespan.

⚠ **Warning!** – The film and packaging are not toys. Keep them out of reach of children and persons with disabilities to avoid the risk of suffocation.

Aluminiumschaufel – Verwendungszweck

Die Aluminiumschaufel ist zum Aufnehmen und Transportieren von rieselfähigen Schüttgütern (z. B. Mehl, Zucker, Grütze, Tierfutter) im Haushalt bestimmt. Das Produkt ist kein Spielzeug und darf nicht für andere Zwecke als die vom Hersteller vorgesehenen verwendet werden.

Allgemeine Sicherheitsregeln

- Das Produkt darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden.
- Vor der Verwendung prüfen, ob die Schaufel keine mechanischen Beschädigungen, scharfe Kanten oder Verformungen aufweist.
- Bei festgestellten Schäden das Produkt nicht verwenden – dies kann ein Gesundheitsrisiko darstellen.
- Nach jedem Gebrauch die Schaufel gründlich reinigen und trocknen.

Hinweise zur Nutzung durch Kinder, ältere Menschen und Menschen mit Behinderung

- Das Produkt ist nicht für die eigenständige Nutzung durch Kinder unter 8 Jahren bestimmt. Die Nutzung durch ältere Kinder sollte unter Aufsicht eines Erwachsenen erfolgen.
- Ältere Menschen und Menschen mit Behinderung sollten das Produkt vorsichtig verwenden und auf das Risiko von Schnittverletzungen durch scharfe Kanten oder Herunterfallen achten.
- Bei manuellen Schwierigkeiten wird die Unterstützung durch eine Betreuungsperson empfohlen.

Gebrauchsanweisung

- Vor der ersten Benutzung die Schaufel mit warmem Wasser und mildem Reinigungsmittel waschen.
- Nur für trockene, rieselfähige Lebensmittel oder Industrieprodukte verwenden.
- Nicht für ätzende, stark saure oder alkalische Substanzen verwenden.
- Nicht in der Mikrowelle, im Backofen oder über offenem Feuer verwenden.
- Nach Gebrauch reinigen, trocknen und an einem trockenen Ort aufbewahren.

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen

- Die Schaufel nicht in Reichweite von kleinen Kindern aufbewahren.
- Das Produkt enthält keine kleinen, abnehmbaren Teile; bei Verformung kann jedoch eine Erstickengefahr für Kinder bestehen.

✦ **Vor Gebrauch** – Lesen Sie die Anleitung und bewahren Sie sie während der gesamten Nutzungsdauer auf. Wenn Sie das Produkt weitergeben, legen Sie die Anleitung bei.

✔ **Bestimmungsgemäße Verwendung** – Das Produkt nur wie vorgesehen verwenden.



⚠ **Bei Problemen** – Bei Unregelmäßigkeiten die Nutzung sofort einstellen. Bei Verletzungen einen Arzt aufsuchen. Melden Sie das Problem dem Hersteller oder Händler:

☎ Telefon: 61 8952300

✉ E-Mail: tadar@tadar.pl

Geben Sie die Chargen- oder Seriennummer sowie eine Problembeschreibung an.

🚫 **Einschränkungen** – Das Produkt ist nicht zur Aufbewahrung von Chemikalien oder Nichtlebensmitteln geeignet.

✂ **Wartung** – Verwenden Sie das Produkt gemäß den Empfehlungen des Herstellers und führen Sie regelmäßige Wartung durch, um die Lebensdauer zu verlängern.

⚠ **Warnung!** – Folie und Verpackung sind kein Spielzeug. Außerhalb der Reichweite von Kindern und Menschen mit Behinderung aufbewahren, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.

Hliníková lopatka je určena k nabírání a přenášení sypkých materiálů (např. mouka, cukr, krupice, krmivo pro zvířata) v domácích podmínkách. Výrobek není hračka a nesmí být používán k jiným účelům, než určil výrobce.

Obecné zásady bezpečnosti

- Výrobek používejte pouze k určenému účelu.
- Před použitím zkontrolujte, zda lopatka není mechanicky poškozena, nemá ostré hrany nebo deformace.
- V případě zjištění poškození výrobek nepoužívejte – může to představovat zdravotní riziko pro uživatele.
- Po každém použití lopatku důkladně umyjte a osušte.

Zásady používání dětmi, seniory a osobami se zdravotním postižením

- Výrobek není určen k samostatnému používání dětmi mladšími 8 let. Používání staršími dětmi by mělo být pod dohledem dospělé osoby.
- Senioři a osoby se zdravotním postižením by měli výrobek používat opatrně, s ohledem na možnost poranění ostrými hranami nebo upuštění výrobku.
- V případě manuálních obtíží se doporučuje využít pomoc pečovatele.

Návod k použití

- Před prvním použitím lopatku umyjte v teplé vodě s jemným čisticím prostředkem.
- Používejte pouze na suché, sypké potraviny nebo průmyslové produkty.
- Nepoužívejte na žíravé, silně kyselé nebo zásadité látky.
- Nepoužívejte v mikrovlnné troubě, pečicí troubě ani na otevřeném ohni.
- Po použití umyjte, osušte a skladujte na suchém místě.

Varování a bezpečnostní opatření

- Nenechávejte lopatku v dosahu malých dětí.
- Výrobek neobsahuje malé, oddělitelné části, avšak při deformaci může představovat nebezpečí udušení pro děti.

✦ **Před použitím** – Seznamte se s návodem a uchovávejte jej po celou dobu používání. Pokud výrobek předáváte jiné osobě, přiložte návod.

✅ **Správné použití** – Výrobek používejte pouze k určenému účelu.

⚠ **V případě problémů** – Při jakýchkoli nesrovnalostech okamžitě přestaňte výrobek používat. V případě zranění kontaktujte lékaře.

Problém nahlaste výrobci nebo prodejci:

☎ Telefon: 61 8952300

✉ E-mail: tadar@tadar.pl

Uveďte číslo šarže nebo sériové číslo a popis problému.

🚫 **Omezení** – Výrobek není vhodný pro skladování chemikálií ani nepotravinářských materiálů.

✂ **Údržba** – Používejte podle doporučení výrobce a pravidelně udržujte, aby se prodloužila životnost výrobku.

⚠ **Varování!** – Fólie a obal nejsou hračky. Uchovávejte mimo dosah dětí a osob se zdravotním postižením, abyste předešli riziku udušení.

Aliumininė semtuvė – Paskirtis

Aliumininė semtuvė skirta birių produktų (pvz., miltai, cukrus, kruopos, gyvūnų pašaras) semimui ir perkėlimui namų sąlygomis. Produktas nėra žaislas ir neturėtų būti naudojamas kitais gamintojo nenumatytais tikslais.

Bendrosios saugos taisyklės

- Produktą naudokite tik pagal paskirtį.
- Prieš naudojimą patikrinkite, ar semtuvė nėra pažeista, ar neturi aštrių kraštų ar deformacijų.
- Nustačius pažeidimus, nenaudokite produkto – tai gali kelti pavojų vartotojo sveikatai.
- Po kiekvieno naudojimo semtuvę kruopščiai nuplaukite ir nusauskite.

PRODUCENT: TADAR spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.

Jasin | ul.Poznańska 53 | 62-020 Swarzędz | tel.: +48 61 84 65 111

www.tadar.com.pl | tadar@tadar.pl



Naudojimo taisyklės vaikams, senjorams ir neįgaliesiems

- Produktas neskirtas savarankiškam vaikų iki 8 metų naudojimui. Vyresni vaikai turėtų naudoti tik prižiūrimi suaugusiųjų.
- Senjorai ir neįgalieji turėtų naudoti produktą atsargiai, atkreipdami dėmesį į galimą susižeidimą aštriais kraštais ar produkto numetimą.
- Esant rankų motorikos sunkumams, rekomenduojama naudotis globėjo pagalba.

Naudojimo instrukcija

- Prieš pirmą naudojimą semtuvą nuplaukite šiltu vandeniu su švelniu plovikliu.
- Naudokite tik sausoms, buriems maisto produktams ar pramoninėms medžiagoms.
- Nenaudokite su esdinančiomis, stipriai rūgštinėmis ar šarminėmis medžiagomis.
- Nenaudokite mikrobangų krosnelėje, orkaitėje ar ant atviros ugnies.
- Po naudojimo nuplaukite, nusauskite ir laikykite sausoje vietoje.

Įspėjimai ir atsargumo priemonės

- Nelaikykite semtuvės vaikams lengvai pasiekiamoje vietoje.
- Produktas neturi smulkių, nuimamų dalių, tačiau deformavusis gali kelti užspringimo pavojų vaikams.

✦ **Prieš naudojimą** – Susipažinkite su instrukcija ir saugokite ją visą naudojimo laiką. Jei perduodate produktą kitam asmeniui, pridėkite instrukciją.

✓ **Tinkamas naudojimas** – Naudokite produktą tik pagal paskirtį.

⚠ **Kilus problemoms** – Nustačius nesklandumų, nedelsiant nutraukite naudojimą. Sužeidimo atveju kreipkitės į gydytoją. Praneškite apie problemą gamintojui ar pardavėjui:

☎ Telefonas: 61 8952300

✉ El. paštas: tadar@tadar.pl

Nurodykite partijos ar serijos numerį ir problemos aprašymą.

🚫 **Ribojimai** – Produktas netinka laikyti cheminėms ar ne maisto medžiagoms.

✂ **Priežiūra** – Naudokite pagal gamintojo rekomendacijas ir reguliariai prižiūrėkite, kad prailgintumėte gaminio tarnavimo laiką.

⚠ **Įspėjimas!** – Plėvelė ir pakuotė nėra žaislai. Laikykite juos vaikams ir neįgaliesiems nepasiekiamoje vietoje, kad išvengtumėte uždusimo pavojaus.

Hliníková lopatka – Určenie výrobku

Hliníková lopatka je určená na naberanie a prenášanie sypkých materiálov (napr. múka, cukor, krupica, krmivo pre zvieratá) v domácich podmienkach. Výrobok nie je hračka a nemal by byť používaný na iné účely, ako určil výrobca.

Všeobecné bezpečnostné zásady

- Výrobok používajte výhradne podľa určenia.
- Pred použitím skontrolujte, či lopatka nie je mechanicky poškodená, nemá ostré hrany alebo deformácie.
- V prípade zistenia poškodenia výrobok nepoužívajte – môže to predstavovať riziko pre zdravie používateľa.
- Po každom použití lopatku dôkladne umyte a osušte.

Zásady používania deťmi, seniormi a osobami so zdravotným postihnutím

- Výrobok nie je určený na samostatné používanie deťmi mladšími ako 8 rokov. Používanie staršími deťmi by malo byť pod dohľadom dospeléj osoby.
- Seniori a osoby so zdravotným postihnutím by mali výrobok používať opatrne, s ohľadom na možnosť poranenia ostrými hranami alebo upustenia výrobku.
- V prípade manuálnych ťažkostí sa odporúča využiť pomoc opatrovateľa.

Návod na použitie

- Pred prvým použitím umyte lopatku v teplej vode s jemným čistiacim prostriedkom.
- Používajte iba na suché, sypké potraviny alebo priemyselné produkty.
- Nepoužívajte na žieravé, silne kyslé alebo zásadité látky.
- Nepoužívajte v mikrovlnnej rúre, rúre na pečenie ani na otvorenom ohni.
- Po použití umyte, osušte a skladujte na suchom mieste.

Upozornenia a bezpečnostné opatrenia

- Nenechávajte lopatku v dosahu malých detí.
- Výrobok neobsahuje malé, oddeliteľné časti, avšak pri deformácii môže predstavovať riziko udusenía pre deti.

✦ **Pred použitím** – Oboznámte sa s návodom a uchovávajte ho počas celej doby používania. Ak výrobok odovzdávate inej osobe, priložte návod.



✔ **Správne používanie** – Výrobok používajte výhradne podľa určenia.

⚠ **V prípade problémov** – Pri akýchkoľvek nezrovnalostiach okamžite prestaňte výrobok používať. V prípade zranenia kontaktujte lekára. Problém nahláste výrobcovi alebo predajcovi:

☎ Telefón: 61 8952300

✉ E-mail: tadar@tadar.pl

Uvedte číslo šarže alebo sériové číslo a popis problému.

⊘ **Obmedzenia** – Výrobok nie je vhodný na skladovanie chemikálií ani nepotravinových materiálov.

✂ **Údržba** – Používajte podľa odporúčaní výrobcu a pravidelne udržiavajte, aby ste predĺžili životnosť výrobku.

⚠ **Upozornenie!** – Fólia a obal nie sú hračky. Uchovávajte ich mimo dosahu detí a osôb so zdravotným postihnutím, aby ste predišli riziku udusenía.

